

(2002/C 81 E/015)

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1139/01****υποβολή: Edward McMillan-Scott (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(10 Απριλίου 2001)

**Θέμα:** Απάτη στη Μονάδα Τουρισμού της Επιτροπής

Η Επιτροπή έχει άραγε εισπράξει τα χρήματα που της οφείλουν οι κ.κ. Τζοάνος και Chatillon μετά με τις αποφάσεις των γαλλικών δικαστηρίων στην υπόθεση του περασμένου φθινοπώρου σχετικά με την απάτη σε βάρος του Μονάδας Τουρισμού της Επιτροπής;

Σε αντίθεση περίπτωση, τι μέτρα έχει λάβει η Επιτροπή προκειμένου να διασφαλίσει την είσπραξη αυτών των χρηματικών ποσών;

Τι πειθαρχικά μέτρα σκοπεύει άραγε να λάβει η Επιτροπή σε βάρος των υπαλλήλων της, οι οποίοι, εν γνώσει τους, επέτρεψαν τις απάτες στη Μονάδα Τουρισμού της Επιτροπής για τις οποίες οι κ.κ. Τζοάνος και Chatillon βρέθηκαν ένοχοι πέρυσι από τα γαλλικά δικαστήρια; Πόσοι εξ αυτών έχουν προαχθεί ή υποβιβασθεί;

Ποιες πληροφορίες διαθέτει η Επιτροπή για τους λόγους που η υπόθεση, η οποία επρόκειτο να εκδικασθεί από τα βελγικά δικαστήρια και η οποία αφορά τις κατηγορίες για απάτη στην οποία εμπλέκονται οι κ.κ. Τζοάνος και Chatillon της Μονάδας Τουρισμού της Επιτροπής καθυστερεί τόσο πολύ να έρθει στο ακροατήριο;

Για ποιο λόγο η υπόθεση που ολοκληρώθηκε πρόσφατα στα γαλλικά δικαστήρια σχετικά με την απάτη στη Μονάδα Τουρισμού της Επιτροπής δεν αφορούσε το Ευρωπαϊκό Έτος Τουρισμού και τις ενέργειες προσώπων εντός και εκτός της Επιτροπής, οι οποίοι κατηγορούνται για συμμετοχή;

Τι και ποια μέτρα έχει λάβει η Επιτροπή προκειμένου να στερηθεί τα συνταξιοδοτικά του δικαιώματα ο κ. Τζοάνος μετά την καταδίκη του από τα γαλλικά δικαστήρια για απάτη στη Μονάδα Τουρισμού της Επιτροπής;

Ποια πειθαρχικά μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή σε βάρος σημερινών και πρώην υπαλλήλων που εμπλέκονται στα γεγονότα που αφορούν τον κ. Τζοάνο για τα οποία το Δικαστήριο των ΕΚ εξέδωσε απόφαση κατά της Επιτροπής στην πρόσφατη υπόθεση ΙΡΚ;

Τώρα που το γαλλικό δικαστήριο επιβεβαίωσε την ύπαρξη απάτης στη Μονάδα Τουρισμού της Επιτροπής στις αρχές της δεκαετίας του 1990, θα παραδεχθεί άραγε η Επιτροπή πώς οι δηλώσεις στις οποίες προέβησαν διάφοροι επίτροποι ενώπιον του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αρνούμενοι την ύπαρξη απάτης, ήταν απολύτως λανθασμένες; Σκοπεύει άραγε η Επιτροπή να εκφράσει δημόσια και με τον προσηκόντα τρόπο την ευγνωμοσύνη της στα πρόσωπα εκείνα τα οποία, σε ορισμένες περιπτώσεις θέτοντας σε κίνδυνο τις σταδιοδρομίες τους, επισήμαναν τις παράνομες δραστηριότητες των κ.κ. Τζοάνου και Chatillon καθώς και τις προσπάθειες ανωτέρων υπαλλήλων της Επιτροπής να διαψεύσουν τα όσα συνέβησαν;

**Απάντηση του κ. Κίννοκ εξ ονόματος της Επιτροπής**

(12 Σεπτεμβρίου 2001)

Παραμένει εκκρεμής, εν αναμονή αποφάσεως του Πρωτοδικείου του Παρισιού (Tribunal de première instance de Paris), μια υπόθεση προσφυγής, σχετική με καταχρήσεις στη διοικητική μονάδα τουρισμού της Επιτροπής. Σύμφωνα με το γαλλικό δίκαιο, η έκβαση της υποθέσεως αυτής δυνατόν να επηρεάσει τη δική εναντίον και των δύο ενδιαφερομένων υπαλλήλων, ακόμη και αν ο ένας από αυτούς δεν άσκησε προσφυγή. Συνεπώς, η εν λόγω δίκη δεν μπορεί ακόμη να θεωρηθεί ως οριστική και αμετάκλητη. Η δήλωση του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου στο τελευταίο ερώτημά του, ότι «το γαλλικό δικαστήριο επιβεβαίωσε την ύπαρξη απάτης στη Μονάδα Τουρισμού της Επιτροπής», εξακολουθεί να τελεί υπό την αίρεση της επιβεβαίωσης της από το Εφετείο.

Σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν προκειμένου να διασφαλιστεί η είσπραξη των οφειλομένων ποσών όταν η απόφαση θα είναι τελική και ανέκκλητη: στην υπόθεση αυτή η Επιτροπή, παριστάμενη ως «partie civile» (πολιτική αγωγή), ήταν σε θέση να ζητήσει από τις βελγικές δικαστικές αρχές να επιτρέψουν το πάγωμα των συνταξιοδοτικών καταβολών στον υπάλληλο που θεωρείτο ως πρωταρχικά υπεύθυνος, ενόψει μεταγενέστερης ανάκτησης των ποσών, ανάλογα με την απόφαση του «Tribunal de première instance de Paris». Αυτό θα συμβάλει σε μερική είσπραξη των οφειλομένων ποσών. Στις 28 Ιουνίου 2001, το Πρωτοδικείο Βρυξελλών παραχώρησε το ζητηθέν πάγωμα ποσού 1 150 000 ευρώ. Η επ' ακροατηρίω προδικασία της κατ'έφεση δίκης στο Παρίσι έγινε τον Ιανουάριο 2001 και δεν αναμένεται η έκδοση αποφάσεως πριν τα τέλη του παρόντος έτους. Άλλες ενέργειες στην υπόθεση αυτή, προκειμένου για την ανάκτηση του πλήρους ποσού, θα μπορούν ενδεχομένως να γίνουν από την Επιτροπή μόνον όταν η απόφαση θα είναι οριστική και ανέκκλητη. Στο στάδιο εκείνο, η Επιτροπή θα διερευνήσει αρκετά συναφή ζητήματα και θα αποδώσει ιδιαίτερη προσοχή στο ερώτημα κατά πόσον πρέπει να επιδιώξει εφαρμογή του άρθρου 22 του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης των υπαλλήλων (ΚΥΚ) στην υπόθεση αυτή.

Όσον αφορά την απόφαση του Πρωτοδικείου του Παρισιού, η Επιτροπή μπορεί να επιβεβαιώσει ότι οι δράσεις για το Ευρωπαϊκό Έτος Τουρισμού (ΕΕΤ) δεν συμπεριλαμβάνονταν σ'αυτήν την ποινική διαδικασία, η οποία βασιζόταν στο μεταγενέστερο πρόγραμμα ενεργειών του Σχεδίου Δράσης για τον Τουρισμό. Εντούτοις, ορισμένες λεπτομέρειες σχετικές με τις χρηματοδοτηθείσες για το ΕΕΤ δράσεις, όπως και τα έγγραφα και οι παρατηρήσεις που διατυπώθηκαν από το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο κοινοποιήθηκαν στις γαλλικές διοικητικές αρχές και στο γαλλικό Ελεγκτικό Συνέδριο το 1996. Μέχρι σήμερα, οι γαλλικές δικαστικές αρχές δεν έχουν λάβει καμία επίσημη καταγγελία σχετικά με τις δράσεις αυτές. Μόλις η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) έλαβε γνώση του ότι οι αρχές αυτές είχαν στη διάθεσή τους τα στοιχεία τα σχετικά με τις δράσεις ΕΕΤ, ζήτησε από τις δικαστικές αρχές που είχαν επιληφθεί αυτής της ποινικής δίκης, να τα λάβουν υπόψη τους. Όμως, οι αρχές αυτές δεν το έπραξαν για το λόγο ότι είχε μεσολαβήσει η παραγραφή άσκησης των ένδικων μέσων για τα γεγονότα αυτά, και επειδή δεν ήταν συναφή με την εκδικαζόμενη υπόθεση (η οποία βασιζόταν στο Σχέδιο Δράσης για τον Τουρισμό).

Οι υπηρεσίες της Επιτροπής, τηρώντας τη δέσμευση που ανέλαβε η Επιτροπή με την έκθεσή της προς το Κοινοβούλιο και το Ελεγκτικό Συνέδριο τον Ιούλιο του 1998, συνεχίζουν τις εργασίες οριστικοποίησης των ακριβών ποσών που οφείλονται στην Επιτροπή από τους δικαιούχους των δράσεων του Ευρωπαϊκού Έτους Τουρισμού και θα ενημερώνει συνταχρόνως τον εισαγγελέα του Παρισιού σχετικά με όλα τα προκύπτοντα πληροφοριακά στοιχεία.

Στο πλαίσιο διαχείρισης της υπόθεσης αυτής, η Επιτροπή έχει κινηθεί αρκετές πειθαρχικές διαδικασίες. Οι ισχυρισμοί κατά του κυρίως υπεύθυνου υπάλληλου αποτελούν το αντικείμενο ποινικής διαδικασίας που κινήθηκε στη Γαλλία (βλ. ανωτέρω) και, σύμφωνα με τον ΚΥΚ, οι σχετικές διαδικασίες της Επιτροπής ανεστάλησαν μέχρις ότου εκδοθεί από τα αρμόδια δικαστήρια σχετική τελική και ανέκκλητη απόφαση. Στις περιπτώσεις που έχουν προκύψει αιτιάσεις μη καλυπτόμενες από τις εν λόγω ποινικές υποθέσεις, η Επιτροπή έχει ολοκληρώσει τις πειθαρχικές διαδικασίες και έχει απολύσει και τους δύο υπάλληλους. Η έφεση την οποία άσκησε ο πρωταρχικά υπεύθυνος υπάλληλος εναντίον της αποφάσεως αυτής απορρίφθηκε από το Πρωτοδικείο και στη συνέχεια από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Απαντώντας στα ερωτήματα του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου σχετικά με τη χρονική διάρκεια της υπόθεσης ενώπιον των βελγικών δικαστηρίων και σχετικά με το αντικείμενο της δικαστικής αποφάσεως που εκδόθηκε πρόσφατα στη Γαλλία, η Επιτροπή εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι το Όργανο υποχρεούται να σέβεται την κυριαρχία των κρατών μελών, και το αντικείμενο και η έκταση των ποινικών διαδικασιών που διεξάγονται στην επικράτεια τους αποτελεί εξολοκλήρου θέμα αποφάσεως των δικών τους εθνικών δικαστικών αρχών.

Η πρόσφατη υπόθεση ΙΡΚ στην οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παραμένει εκκρεμής ενώπιον του Δικαστηρίου.

Η Επιτροπή πιστεύει ότι η υποχρέωση αναφοράς των παρατυπιών αποτελεί συστατικό στοιχείο του καθήκοντος πίστης με το οποίο είναι επιφορτισμένα τα μέλη του προσωπικού της έναντι του Οργάνου ως εργοδότη, και η Επιτροπή συμφωνεί με το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου ότι οι υπάλληλοι οι οποίοι επισημαίνουν δημοσίως τέτοιες παρατυπίες, μέσω των διαύλων που έχουν θεσπιστεί από τον ΚΥΚ, δεν θα πρέπει να υφίστανται δυσμενείς συνέπειες ως αποτέλεσμα της υπεύθυνης στάσης τους. Το 1999, η Επιτροπή βελτίωσε κατά συνέπεια το ισχύον σ'αυτήν καθεστώς για την παροχή ασφαλών και αποτελεσματικών διαύλων αναφοράς σοβαρών δυσλειτουργιών και προσφορές προστασίας στον αναφέροντα υπάλληλο. Οι σήμερα εξεταζόμενες από τους αρμόδιους φορείς της Επιτροπής προτάσεις, οι οποίες αποτελούν μέρος της μεταρρύθμισης της Επιτροπής, περιλαμβάνουν την περαιτέρω ενίσχυση και επέκταση του καθεστώτος αυτού.

(2002/C 81 E/016)

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1166/01**

**υποβολή: Geoffrey Van Orden (PPE-DE) προς το Συμβούλιο**

(24 Απριλίου 2001)

**Θέμα:** Απόφαση για τη Ζιμπάμπουε

Ποια μέτρα έχουν ληφθεί κατά της Κυβέρνησης της Ζιμπάμπουε εν συνεχεία του Ψηφίσματος R5-0156/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου; Ποιες ενέργειες έχουν γίνει για τον προσδιορισμό των περιουσιακών στοιχείων στο εξωτερικό που βρίσκονται στη κατοχή του Προέδρου Μουγκάμπε και των οπαδών του; Έχει ανασταλεί η οικονομική βοήθεια που δίνεται στα πλαίσια της συνεργασίας για την ανάπτυξη, την οποία διαχειρίζονται η Κυβέρνηση της Ζιμπάμπουε και τα όργανα της; Έχουν ξεκινήσει διαβουλεύσεις όπως ορίζει το Άρθρο 96 της Συμφωνίας του Κοτονού;